T-Series Geräte
Benutzerhandbuch

T7
T10
T15

tobii dynavox

Benutzerhandbuch T-Series Geräte

Version 2.1
06/2015
Alle Rechte vorbehalten.
Copyright © Tobii AB (publ)

Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers darf kein Teil dieses Dokuments vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert oder in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise weitergegeben werden, sei es elektronisch, per Fotokopie, Aufnahme oder auf andere Art.

Der beanspruchte Urheberrechtsschutz umfasst alle Formen und Arten von urheberrechtlich schützbarem Material und von Informationen, die durch geschriebenes oder richterlich festgelegtes Recht erlaubt oder im Folgenden gewährt sind, einschließlich, ohne Beschränkung auf aus den Softwareprogrammen generiertes Material, das auf dem Bildschirm dargestellt wird, wie z. B. Bildschirmanzeigen, Menüs usw.

Dieses Dokument enthält Informationen, an denen Tobii Dynavox die Urheberrechte besitzt. Jegliche Vervielfältigung, ob vollständig oder auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch Tobii Dynavox.

Bei in diesem Dokument erwähnten Produkten kann es sich um Warenzeichen und bzw. oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer handeln. Herausgeber oder Verfasser erheben keinerlei Ansprüche auf diese Warenzeichen.

Dieses Dokument wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Herausgeber und Verfasser haften nicht für Fehler bzw. Auslassungen oder für Schäden, die aus einer Nutzung der im Dokument enthaltenen Informationen oder einer Verwendung der zugehörigen Programme sowie des Quellcodes resultieren. Herausgeber und Verfasser haften in keinster Weise für Gewinnausfälle oder andere wirtschaftliche Schäden, die tatsächlich oder angeblich, direkt oder indirekt durch dieses Dokument verursacht wurden.

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Aktuelle Versionen dieses Dokuments finden Sie auf der Tobii Dynavox-Webseite unter www.TobiiDynavox.com.

Inhalt

1 Einführung 4
1.1 Erläuterung der Warnsymbole 4
1.2 Symbole und Kennzeichnungen 4
1.3 Verwendungszweck 5
1.4 Lieferumfang 5
1.5 myTobiiDynavox 6
1.6 Ergänzende Dokumente 6
2 Sicherheit 7
3 Überblick über das Gerät der T-Series 10
3.1 T7 10
3.2 T10 12
3.3 T15 13
4 Das T-Series zum ersten Mal einschalten 15
4.1 Fehlerbehebung 15
5 Laden des Akkus 16
6 Produktpflege 17
6.1 Temperatur/Luftfeuchtigkeit/atmosphärischer Druck 17
6.2 Montieren/Transportieren des T-Series 17
6.3 Reinigung/Handhabung des Produkts 17
6.4 Vorsichtshinweise für Handhabung, Lagerung und Versand 17
6.5 Geräte der T-Series entsorgen 18
6.6 Akkus entsorgen 18
Anhang A Kundendienst, Garantie, Schulungsressourcen 19
A1 Kundendienst 19
A2 Garantie 19
A3 Schulungsressourcen 19
Anhang B Zertifizierungsinformationen 20
B1 FCC Statement 20
B1.1 P15B Ausrüstung 20
B1.2 Mobile Geräte 20
B1.3 SAR-Informationen (Funkwellenabstrahlung und spezifische Absorptionsrate) 20
B2 Industry Canada Statement 24
B2.1 Deutsch 24
B2.2 Français (Französisch) 24
B3 CE-Bestimmungen 24
Anhang C Technische Daten 26
Anhang D Zugelassene Zubehörteile 28

1 Einführung

Tobii Dynavox T7, T10, und T15 sind integrierte Hardware- und Softwarelösungen für die Unterstützte Kommunikation (UK). Es sind speziell entwickelte Sprachausgabegeräte (SAGE), die sich durch die Kommunikationssoftware Compass auszeichnen.

Dieses **Benutzerhandbuch** bietet einen Überblick über die grundlegende Bedienung Ihres T7-, T10-, - und T15-Tablets mit dem Betriebssystem Android. Es zeigt die Haupteigenschaften der Hardware auf sowie die am häufigsten verwendeten Eigenschaften und Funktionen Ihres Geräts.

1.1 Erläuterung der Warnsymbole

In diesem Handbuch werden fünf (5) Warnsymbole zur Anzeige unterschiedlicher Warnstufen verwendet:

Wird für wichtige Hinweise für den Benutzer verwendet oder solche, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen.

Wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Schäden oder Fehlfunktionen an der Ausrüstung verursachen kann.

Wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass ein erhebliches Schadensrisiko für den Benutzer besteht, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.

Wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Hörschäden verursachen kann.

Wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass bei längerem Hautkontakt dauerhafte körperliche Schäden entstehen können, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.

1.2 Symbole und Kennzeichnungen

Diese Übersicht enthält Informationen zu Symbolen, die am Gerät der T-Series, Zubehörteilen oder auf der Verpackung zu finden sind.

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
	Einschalten
	Entsorgung gemäß der jeweils geltenden Landesvorschriften.
	CE ist eine Abkürzung der Europäischen Gemeinschaft und dieses Zeichen liefert Zollbehörden in der Europäischen Union die Information, dass das Produkt einer oder mehreren EG-Richtlinie(n) entspricht.
	Dieses Zeichen ist ein Prüfzeichen, das auf elektronischen Produkten angebracht wird, die in den USA hergestellt oder vertrieben werden. Es bestätigt, dass die vom Gerät ausgehende elektromagnetische Störaussendung unter den durch die Federal Communications Commission zugelassenen Grenzwerten liegt.
IP21	Schutzgrad gegen das schädliche Eindringen von Wasser oder Staub (Netzteil).
IP22	Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser oder Staub (Haupteinheit/Gerät).

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
	Bitte im Benutzerhandbuch nachlesen
	UL Listed-Prüfzeichen (Typ L und Typ R) für Kanada und die USA
	Erfüllt die einschlägigen australischen EMV-Anforderungen
	Gerät der Schutzklasse II (verstärkte Isolierung)
	Dieses Kennzeichen zeigt die Polarität/Belegung der Kontakte des Netzteils an.
-	Leiser
+	Lauter
	Anwendungsteil des Typs BF
	Warnung
	Zur Nutzung im Innenbereich
	Produkt erfüllt vollständig die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.

1.3 Verwendungszweck

Die Geräte der T-Series sind für Menschen mit unterschiedlichen Behinderungen, wie Sprachstörung, Sprachbehinderung, physischer oder kognitiver Behinderung, konzipiert und bieten ihnen eine Kommunikationshilfe, Computerzugang und Funktionen zur Umfeldsteuerung. Die Geräte sind als Sprach- bzw. Kommunikationsunterstützung für Menschen gedacht, die aufgrund von Verletzungen, Krankheit oder Behinderungen nicht oder nur eingeschränkt verbal kommunizieren können. Außerdem bieten sie Personen, die aufgrund von Verletzungen oder Behinderungen die üblichen Fernbedienungen nicht erreichen oder bedienen können, die Möglichkeit, Geräte in Ihrer Umgebung anzusteuern. Die Geräte können über Touchscreen, Tastatur, Maus/Trackball, Taster und mit Kopfmaus bedient werden. T-Series -Geräte sind unterwegs einsetzbare Geräte. Die Geräte der T-Series können während der Nutzung auf einer flachen Oberfläche liegen oder an einer zugelassenen Halterung befestigt sein.

Ihr Gerät der T-Series ist für die Kommunikation im Alltag vorgesehen. Das Gerät ist kein zuverlässiges Mittel zur Kommunikation in medizinischen Notsituationen! Wir empfehlen in medizinischen Notsituationen mehrere Möglichkeiten zur Kommunikation zur Hand zu haben.

1.4 Lieferumfang

Der Lieferumfang der T-Series umfasst Folgendes:

- 1 Gerät (7″,10″ oder 15″)
- 1 Netzteil
- 1 Android-Betriebssystem (installiert)
- 1 Compass (vorinstalliert)

- 1 T-Series User's Manual (Benutzerhandbuch, auf dem Gerät)
- 1 Compass Benutzerhandbuch (auf dem Gerät)
- 1 Kurzanleitung (in gedruckter Form)

Bewahren Sie die Originalverpackung für das Gerät der T-Series auf.

Sollte das Gerät in Fällen, die die Garantie betreffen, oder zur Reparatur an Tobii Dynavox zurückgesendet werden müssen, ist die Originalverpackung (oder eine gleichartige Verpackung) für den Versand zu verwenden.

1.5 myTobiiDynavox

Gehen Sie auf www.myTobiiDynavox.com, um ein Konto einzurichten und Ihr Gerät der T-Series zu registrieren.

Die Community myTobiiDynavox bietet eine Wissensdatenbank, deren große Sammlung von über 250 Englischen Artikeln stetig wächst. Die Artikel decken alle Aspekte in Bezug auf die Geräte der T-Series und der Software Compass ab.

1.6 Ergänzende Dokumente

Ihrem Gerät der T-Series ist bei Lieferung eine **Kurzanleitung** beigefügt. Dieses Handbuch bietet einen Überblick über Ihr Gerät der T-Series. Es zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät in Betrieb nehmen und für Ihre Zwecke anpassen. Zudem bietet es Informationen über weitere Hilfsmittel, die sowohl auf www.myTobiiDynavox.com als auch im **Hilfe**-Menü auf Ihrem Gerät der T-Series verfügbar sind.

Das **Compass Benutzerhandbuch** bietet einführende Hinweise für Compass, die Software, die auf Ihrem Gerät der T-Series ausgeführt wird. Es beinhaltet grundlegende, schrittweise Anleitungen u. a. zu Folgendem: Eingabemethoden, Anpassen der Software an den jeweiligen Benutzer, Anpassen und Bearbeiten von Seiten, Erstellen neuer Seiten, Verwenden der Kamera, Programmieren der Fernbedienung und Durchführen von Sicherungen und Wiederherstellungen.

Öffnen Sie auf Ihrem Gerät das Menü **Einstellungen**. Wählen Sie anschließend **Hilfe > Compass Benutzerhandbuch** aus.

2 Sicherheit

Geräte der Tobii T-Series wurden geprüft und entsprechen allen Spezifikationen und Normen gemäß *Anhang B Zertifizierungsinformationen, Seite 20* dieses Handbuchs sowie *Anhang C Technische Daten, Seite 26* – einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf die Norm für Medizinprodukte (Klasse 1/Typ B). Um einen sicheren Betrieb Ihres Geräts der T-Series zu gewährleisten, sind einige Warnhinweise zu beachten:

Der Patient ist als Benutzer des Geräts vorgesehen und kann ohne Risiko sämtliche Gerätefunktionen nutzen, die die Gerätesoftware bereitstellt.

Separate Stromversorgung (Netzteil) ist Bestandteil des Produkts.

Das Anwendungsteil ist das gesamte Gerät (Netzteil nicht eingeschlossen).

Erwartete Lebensdauer: 5 Jahre

Dieses Gerät wurde gründlich getestet und geprüft, um eine(n) ordnungsgemäße(n) Leistung und Betrieb sicherzustellen.

Das Gerät der T-Series kann an einen Rollstuhl montiert oder an einem Tisch befestigt werden.

Es dürfen keine Modifikationen an dieser Ausrüstung vorgenommen werden

Legen Sie Ihr Gerät der T-Series stets an einem sicheren Ort ab und beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere, während sich diese in der Nähe des Geräts der T-Series befinden. Kabel stellen eine Strangulationsgefahr dar, spielen Sie nicht damit. Bewahren Sie Kleinteile, wie z. B. die abnehmbare Abdeckung des USB-Anschlusses, außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf, da sie diese einatmen oder verschlucken können.

Kleine Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten das Gerät der T-Series ohne Aufsicht durch Erziehungsberechtigte bzw. Assistenz weder erreichen noch benutzen dürfen.

Es sollte darauf geachtet werden ein übermäßiges Verschmutzen und Verstauben, was einen unzuverlässigen Betrieb verursachen könnte, zu vermieden. Zur Vermeidung einer möglichen Überhitzung oder Beschädigung darf das Gerät der T-Series nicht über einen längeren Zeitraum heller Sonnenstrahlung ausgesetzt oder in die Nähe von Feuerstellen, Heizstrahlern, Dampfkesseln oder Zerstäubern platziert werden.

Ihr Gerät der T-Series erfordert kaum Instandhaltungsarbeiten, außer das Laden des Akkus und eine regelmäßige Überprüfung der Netzkabel auf Verschleiß oder Beschädigungen hin. Weisen die Netzkabel Zeichen von Verschleiß oder Beschädigungen auf, müssen sie ausgetauscht werden. Eine regelmäßige vorbeugende Kontrolle und Instandhaltung sollten durchgeführt werden.

Das Gerät kann von außen, wie beschrieben in Kapitel *6.3 Reinigung/Handhabung des Produkts*, gereinigt werden. Sämtliche sonstigen Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sind von einem zertifizierten Techniker durchzuführen.

Vor Reinigung, Wartung oder Instandhaltung des Geräts muss das Gerät ausgeschaltet und Kabel und Zubehör vom Gerät getrennt werden. Das Gerät darf während der Nutzung nicht gereinigt werden und es dürfen währenddessen keine Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden.

Tobii Dynavox stellt Schaltpläne, Listen der Bauteile, Beschreibungen und Anweisungen zur Kalibrierung zur Verfügung, um Servicepersonal bei der Reparatur von Teilen zu unterstützen.

Ihr Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Der Akku darf keinem offenen Feuer oder Temperaturen von mehr als 45 °C/113 °F ausgesetzt werden und nicht in oder in die Nähe von Herden/Öfen platziert werden, da dadurch ein Sicherheitsrisiko entstehen kann. Hierbei kann es zu einer Hitzeentwicklung oder Explosion des Akkus kommen.

Akkus dürfen nicht perforiert, zerlegt oder modifiziert werden. Sollten Sie den Akku einmal entsorgen müssen, sind dabei die örtlich geltenden Gesetze einzuhalten.

Sollten Sie das Gerät der T-Series oder Zubehörteile einmal entsorgen müssen, sind dabei die örtlich geltenden Gesetze einzuhalten.

Einschränkungen gelten wie auf anderer Ausrüstung oder Netzwerk-/Datenkopplungen, an die ein Ein-Ausgabe-Modul angeschlossen werden kann, angegeben.

Gehäuse nicht öffnen, Geräteöffnungen nicht weiten und Kamera und inneren Stromkreis nicht berühren.

Wird das Gehäuse dieses Geräts der T-Series geöffnet, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Öffnen Sie nicht das Gehäuse, welches das Gerät umschließt.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und das Gerät kann beschädigt werden. Schalten Sie das Gerät bei Unwetter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Halten Sie den Bildschirm des Geräts oder die Ladekontrollleuchte nicht dicht vor Ihre Augen. Dadurch können die Augen geschädigt werden.

Wenn es unangenehm ist, auf den Bildschirm zu schauen, reduzieren Sie die Bildschirmhelligkeit oder schalten Sie das Gerät aus.

Vergewissern Sie sich beim Anschließen von Kopfhörern an das Gerät, dass die Lautstärke am Gerät niedrig eingestellt ist, um die Ohren vor möglichen Schädigungen zu schützen.

An das Gerät dürfen nur Zubehörteile und Ausrüstung angeschlossen werden, die für einen sicheren Gebrauch ohne Gefahr durch Hochspannung zugelassen sind. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Ihr Gerät der T-Series eignet sich nicht für den Gebrauch in der Gegenwart entflammbarer Anästhetika oder anderer brennbarer Materialien wie Kraftstoffe und Chemikalien.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Kraftstoffen oder Chemikalien, wie zum Beispiel auf Tankstellen, geladen, eingeschaltet oder verwendet werden.

Ihr Gerät der T-Series entspricht IP22. Erklärung von IP22: Die erste Ziffer (2) gibt den Schutz an, den das Gehäuse gegen die Zugänglichkeit zu gefährlichen Teilen (z. B. elektrische Leiter, bewegliche Teile) sowie gegen das Eindringen von Fremdkörpern bietet. 2 bietet Schutz gegen Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm (Finger oder ähnliches). Die zweite Ziffer (2) gibt den Schutz an, den das Gehäuse gegen schädliches Eindringen von Wasser bietet. Senkrecht fallendes Tropfwasser darf keine schädliche Wirkung haben, wenn das Gehäuse bis zu 15° gegenüber der normalen Betriebsposition geneigt ist.

Ihr T-Series-Ladegerät entspricht IP21. Erklärung von IP21: Die erste Ziffer (2) gibt den Schutz an, den das Gehäuse gegen die Zugänglichkeit zu gefährlichen Teilen (z. B. elektrische Leiter, bewegliche Teile) sowie gegen das Eindringen von Fremdkörpern bietet. 2 bietet Schutz gegen Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm (Finger oder ähnliches). Die zweite Ziffer (1) gibt den Schutz an, den das Gehäuse gegen schädliches Eindringen von Wasser bietet. Es ist gegen Kondenswasser geschützt.

Bedenken Sie beim Laden Ihres Geräts der T-Series, dass die Steckdose, mit der der Netzadapter verbunden ist, nicht weiter als 2 Meter vom Gerät entfernt und leicht zugänglich ist. Am Schutzleiter sollten sich keine Schalter oder Trennvorrichtungen befinden.

Der Stecker des Netzadapters dient als Mittel zur Trennung des Geräts vom Netz. Das Gerät darf nicht in einer Art und Weise aufgestellt werden, dass ein Ziehen des Netzsteckers nur schwer möglich ist.

Seien Sie beim Anschließen/Verlegen von Kabeln oder Verbinden von Zubehör vorsichtig, um mögliche Stolperfallen zu vermeiden.

Wird das Gerät der T-Series über einen längeren Zeitraum betrieben, kann seine Temperatur vorübergehend auf über 41 °C/105 °F ansteigen. Bitte schalten Sie das Gerät der T-Series aus, wenn es überhitzt. Halten Sie ein überhitzendes Gerät nicht in Ihren Händen; legen Sie es auf einer harten, hitzebeständigen Oberfläche an einem Ort mit Luftzufuhr ab, sodass die Hitze abgeführt werden kann.

Der Rand des Displays kann Temperaturen von bis zu 49 °C/120 °F erreichen. Zur Vermeidung von Verbrennungen berühren Sie den Rand des Displays durchgehend nicht länger als 1 Minute.

Der Touchscreen kann Temperaturen von bis zu 46 °C/115 °F erreichen. Zur Vermeidung von Verbrennungen berühren Sie den Bildschirm durchgehend nicht mehr als 10 Minuten.

Die notwendige Unterstützung für die Inbetriebnahme und Verwendung Ihres Geräts erhalten Sie in diesem *Benutzerhandbuch* sowie in der *Wissensdatenbank* auf *myTobiiDynavox.com*. Sollte sich das Gerät im Betrieb ungewöhnlich verhalten, melden Sie dies bitte dem technischen Support von Tobii Dynavox. Sollten Sie das Gerät bei einem Händler erworben haben, so wenden Sie sich an diesen.

Dieses Produkt unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und muss gemäß den aufgeführten EMV-Hinweisen installiert und in Betrieb genommen werden. Außerdem kann das Gerät durch tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.

Dieses Gerät sollte nicht unmittelbar neben anderer Ausrüstung oder mit anderen Geräten gestapelt angeordnet werden. Ist der Betrieb nahe oder gestapelt mit anderen Geräten notwendig, sollte dieses Gerät beobachtet werden, um seinen bestimmungsgemäßen Betrieb in der verwendeten Anordnung zu überprüfen.

Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht angegeben wurden (mit der Ausnahme von Wandlern und Kabeln, die von Tobii Dynavox als Ersatzteile für interne Komponenten vertrieben werden), kann zu verstärkten Strahlungen oder verringerter Unempfindlichkeit der medizinischen elektrischen Geräte oder Systeme führen.

Aufgrund von internen chemischen Reaktionen, kann die Akkuleistung im Laufe der Zeit abnehmen. Werden die Einsatzbedingungen (für Laden, Entladen, Umgebungstemperatur usw.) nicht innerhalb der angegebenen Bereiche eingehalten, kann dies die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder Ihr Gerät der T-Series beschädigen. Entlädt sich der Akku nach kurzer Zeit, auch wenn er korrekt geladen wurde, muss er eventuell ausgetauscht werden.

Bei typischer Nutzung muss der Akku alle 12 bis 18 Monate ausgetauscht werden.

Für einen sicheren, vorschriftsmäßigen Betrieb Ihres Geräts der T-Series verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, Akkus und Zubehör, die von Tobii Dynavox zugelassen wurden.

Zerlegen Sie niemals Ihr Gerät der T-Series. Andernfalls erlischt der Garantieanspruch und Sie müssen die Kosten für eventuell erforderliche Reparaturen selbst tragen.

In den LCD-Bildschirm können sich Bilder "einbrennen", wenn dasselbe Bild oder dieselbe Seite durchgehend für vier (4) Stunden oder länger angezeigt wird. Die visuellen Artefakte können, müssen aber nicht sichtbar oder störend sein. Sie verursachen keine dauerhaften Schäden am LCD-Bildschirm.

3 Überblick über das Gerät der T-Series

3.1 T7

Abbildung 3.1 T7 Vorderseite

Abbildung 3.2 T7 Oben

Abbildung 3.3 T7 Rückseite

Abbildung 3.4 T7 Seitenansicht

Abbildung 3.5 T7 Unten

1	**Ladestandsanzeige:** Leuchtet bernsteinfarben, während der Akku lädt. Leuchtet blau, wenn der Akku vollständig geladen ist.
2	**Umgebungslichtsensor:** Passt die Bildschirmhelligkeit auf Grundlage des Umgebungslichts an.
3	**Kamera (Vorderseite):** Macht Bilder von Objekten, die sich vor dem Bildschirm befinden (z. B. Selbstporträts).
4	**Wippschalter zur Lautstärkeregelung:** Drücken Sie auf die Schalterseite mit +, um lauter zu stellen. Drücken Sie auf die Schalterseite mit -, um leiser zu stellen.
5	**Lautsprecher**: Zwei Lautsprecher bieten ein umfangreiches Klangerlebnis.
6	**Kamera (Rückseite):** Zum Aufnehmen eigener Fotos.
7	**Infrarot-Sender**: Sendet Infrarotsignale.
8	**Öse für Trageband**: Zur Befestigung des Gurts.
9	**Ladeanschluss:** Schließen Sie den Adapter/das Ladegerät an, um den Akku zu laden.
10	**Micro-USB-Anschluss:** Anschließen eines Adapterkabels von Micro-USB auf USB-A.
11	**Buchse für Lautsprecher/Kopfhörer/externes Mikrofon:** Externe Lautsprecher, Kopfhörer oder ein externes Mikrofon verbinden.
12	**Betriebsschalter:** Zum Einschalten des Gerätes drücken und halten, bis das Tobii Dynaox Logo erscheint. Drücken und loslassen, um Gerät in den Energiesparmodus zu versetzen. Zum Ausschalten des Gerätes drücken und halten, bis Menü zum Herunterfahren erscheint.
13	**Eingebautes Mikrofon:** Für Sprachaufnahmen und eigene Töne.

In den LCD-Bildschirm können sich Bilder "einbrennen", wenn dasselbe Bild oder dieselbe Seite durchgehend für vier (4) Stunden oder länger angezeigt wird. Die visuellen Artefakte können, müssen aber nicht sichtbar oder störend sein. Sie verursachen keine dauerhaften Schäden am LCD-Bildschirm.

3.2 T10

Abbildung 3.6 T10 Vorderseite

Abbildung 3.7 T10 Oben

Abbildung 3.8 T10Rückseite

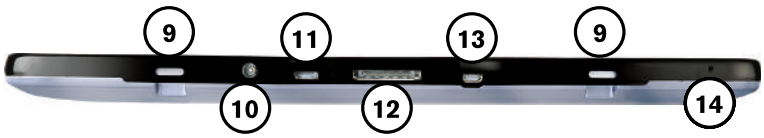


Abbildung 3.9 T10 Unten

Vorderseite	**1**	**Ladestandsanzeige:** Leuchtet bernsteinfarben, während der Akku lädt. Leuchtet blau, wenn der Akku vollständig geladen ist.
	2	**Betriebsschalter:** Zum Einschalten des Gerätes drücken und halten, bis das Tobii Dynaox Logo erscheint. Drücken und loslassen, um Gerät in den Energiesparmodus zu versetzen. Zum Ausschalten des Gerätes drücken und halten, bis Menü zum Herunterfahren erscheint.
	3	**Kamera (Vorderseite):** Macht Bilder von Objekten, die sich vor dem Bildschirm befinden (z. B. Selbstporträts).

	4	**Umgebungslichtsensor:** Passt die Bildschirmhelligkeit auf Grundlage des Umgebungslichts an.
Oben	**5**	**Lautsprecher**: Zwei Lautsprecher bieten ein umfangreiches Klangerlebnis.
	6	**Wippschalter zur Lautstärkeregelung:** Drücken Sie auf die Schalterseite mit +, um lauter zu stellen. Drücken Sie auf die Schalterseite mit -, um leiser zu stellen.
Rechte Seite	**7**	**Buchse für Lautsprecher/Kopfhörer/externes Mikrofon:** Externe Lautsprecher, Kopfhörer oder ein externes Mikrofon verbinden.
Rückseite	**8**	**Kamera (Rückseite):** Zum Aufnehmen eigener Fotos.
Unten	**9**	**Öse für Trageband**: Zur Befestigung des Gurts.
	10	**Ladeanschluss:** Schließen Sie den Adapter/das Ladegerät an, um den Akku zu laden.
	11	**Micro-USB-Anschluss:** Anschließen eines Adapterkabels von Micro-USB auf USB-A.
	12	**30-Pin-Dock-Anschluss** für Infrarot- und Taster-Zubehör.
	13	**Micro-HDMI-Anschluss:** Schließen Sie einen externen Monitor an Ihr Gerät an.
	14	**Eingebautes Mikrofon:** Für Sprachaufnahmen und eigene Töne.

In den LCD-Bildschirm können sich Bilder "einbrennen", wenn dasselbe Bild oder dieselbe Seite durchgehend für vier (4) Stunden oder länger angezeigt wird. Die visuellen Artefakte können, müssen aber nicht sichtbar oder störend sein. Sie verursachen keine dauerhaften Schäden am LCD-Bildschirm.

3.3 T15

Abbildung 3.10 T15 Vorderseite

Abbildung 3.11 T15 Oben

Abbildung 3.12 T15 Rückseite

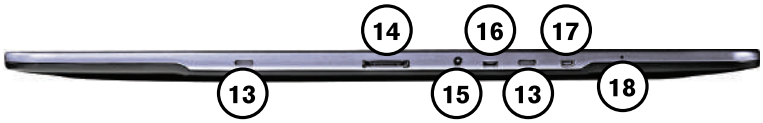


Abbildung 3.13 T15 Unten

Vorderseite:	**1**	**Betriebsschalter**: Zum Einschalten des T15 drücken und halten, bis das Tobii Dynavox Logo erscheint. Drücken und loslassen, um Gerät in den Energiesparmodus zu versetzen. Zum Ausschalten des T15 drücken und halten, bis Menü zum Herunterfahren erscheint.
	2	**Kamera (Vorderseite):** Macht Bilder von Objekten, die sich vor dem Bildschirm befinden (z. B. Selbstporträts).
	3	**Umgebungslichtsensor:** Passt die Bildschirmhelligkeit auf Grundlage des Umgebungslichts an.
	4	**Ladestandsanzeige:** Leuchtet bernsteinfarben, während der Akku lädt. Leuchtet blau, wenn der Akku vollständig geladen ist.
Oberseite/ rechte Seite	**5**	**Lautsprecher**: Zwei Lautsprecher bieten ein umfangreiches Klangerlebnis.
	6	**Wippschalter zur Lautstärkeregelung:** Drücken Sie auf die Schalterseite mit +, um lauter zu stellen. Drücken Sie auf die Schalterseite mit -, um leiser zu stellen.
	7	**MicroSDHC-Karte**: Zum Erstellen von lokalen Sicherungen oder als zusätzlicher Speicherplatz für Bilder und andere Mediendaten.
	8	**USB-A-Anschluss:** Gerät/Speichermedium mit USB-A-Stecker verbinden. (Maximale Stromstärke für USB-A-Stecker beträgt 2.0 ≤ 1 A.)
	9	**Buchse für Lautsprecher/Kopfhörer/externes Mikrofon**: Externe Lautsprecher, Kopfhörer oder ein externes Mikrofon verbinden.
	10	**Schaltereingänge** (2): Externe(n) Schalter für Scanning verbinden.
Rückseite	**11**	**Kamera (Rückseite)**: Zum Aufnehmen eigener Fotos.
	12	**Infrarot-Sender (Rückseite)**: Sendet Infrarotsignale.
Unten	**13**	**Öse für Trageband:** Zur Befestigung des Gurts für das T15.
	14	**30-Pin-Dock-Anschluss:** Extra Anschluss.
	15	**Ladeanschluss**: Schließen Sie den Adapter/das Ladegerät an, um den Akku zu laden.
	16	**Micro-USB-Anschluss**: Anschließen eines Adapterkabels von Micro-USB auf USB-A.
	17	**Micro-HDMI-Anschluss:** Schließen Sie einen externen Monitor an.
	18	**Eingebautes Mikrofon**: Für Sprachaufnahmen und eigene Töne.

In den LCD-Bildschirm können sich Bilder "einbrennen", wenn dasselbe Bild oder dieselbe Seite durchgehend für vier (4) Stunden oder länger angezeigt wird. Die visuellen Artefakte können, müssen aber nicht sichtbar oder störend sein. Sie verursachen keine dauerhaften Schäden am LCD-Bildschirm.

4 Das T-Series zum ersten Mal einschalten

Drücken Sie den Betriebsschalter, um Ihr Gerät einzuschalten. Die Software Compass startet automatisch.

Die Anzeige des **Benutzer-Assistent** erscheint.

Anzeige des Benutzer-Assistenten

Der Benutzer-Assistent führt Sie durch die erforderlichen Schritte, um zur Kommunikation ein passendes Seitenset auszuwählen.

Im **Compass Benutzerhandbuch** finden Sie schrittweise Anleitungen zur Verwendung von Compass, der Software, die auf Ihrem Gerät der T-Series ausgeführt wird.

4.1 Fehlerbehebung

Falls sich das Gerät bei Betätigung des Betriebsschalters nicht einschaltet, schließen Sie das Netzkabel am Gerät an und stekken Sie dann den Netzstecker in eine Steckdose. Drücken Sie den Betriebsschalter, um das Gerät einzuschalten. Lassen Sie das Gerät angeschlossen, bis der Akku vollständig geladen ist.

Falls die Software Compass bei Einschalten des Geräts nicht automatisch startet, wählen Sie das Symbol von Compass auf dem Desktop aus, um die Software manuell zu starten.

Falls die Gerätesoftware während der Nutzung nicht mehr reagiert, drücken und halten Sie den Betriebsschalter, bis das Gerät abgeschaltet ist. Drücken Sie den Betriebsschalter, um Ihr Gerät erneut einzuschalten.

Wenn aus den Lautsprechern des Geräts kein Ton zu hören ist, ziehen Sie zunächst den Stecker von eventuell an das Gerät angeschlossenen Kopfhörern oder externen Lautsprechern ab. Drücken Sie anschließend einige Male am Lautstärke-Wippschalter auf „+“.

5 Laden des Akkus

Bei schwachem Akkustand gibt das Gerät ein akustisches Signal ab. Sie sollten Ihr Gerät der T-Series dann sofort an eine Stromquelle anschließen, um den Akku zu laden. Falls Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen und den Akku aufladen können, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Akku vollständig entladen ist. Sichern Sie alle offenen Änderungen in Ihrer Software, bevor das Gerät ausgeschaltet wird. Ungesicherte Änderungen gehen verloren, falls sich das Gerät aufgrund von unzureichender Stromversorgung ausschaltet.

1. Stecken Sie das mit Ihrem Gerät der T-Series mitgelieferte Ladegerät in eine Wandsteckdose.
2. Schließen Sie das Ladegerät an den dafür vorgesehenen Eingang am Gerät der T-Series an.
   Während Ihr Gerät der T-Series lädt, leuchtet die Ladestandsanzeige bernsteinfarben. Ist der Akku vollständig geladen, wechselt die Anzeige auf blau.
3. Trennen Sie das Ladegerät von Ihrem Gerät der T-Series, nachdem es vollständig geladen ist.

Der Akku kann **nicht** überladen werden. Der Akku kann gut während der Nacht geladen werden.

Sie **können** das Gerät der T-Series verwenden, während der Akku geladen wird.

Bei niedrigem Akkustand wird ein Warnsignal abgegeben, welches angibt, dass je nach Akkualter und Systemverbrauch noch ca. 20 bis 60 Minuten Betriebszeit verfügbar sind.

Das Akkusymbol in der Statusleiste zeigt die ungefähr verbleibende Akkuladung an.

Eine Akkuladung hält für mindestens 8 Stunden bei kontinuierlicher Nutzung oder 20 Stunden in Standby.

T-Series Device	Akkumodell
T7	504899, 3200 mAh, 7,4 V.
T10	5860103P, 4000 mAh, 7,4 V.
T15	HX-5570138, 5850 mAh, 7,4 V.

Aufgrund von internen chemischen Reaktionen, kann die Akkuleistung im Laufe der Zeit abnehmen. Werden die Einsatzbedingungen (für Laden, Entladen, Umgebungstemperatur usw.) nicht innerhalb der angegebenen Bereiche eingehalten, kann dies die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder Ihr Gerät der T-Series beschädigen. Entlädt sich der Akku nach kurzer Zeit, auch wenn er korrekt geladen wurde, muss er eventuell ausgetauscht werden.

Bei typischer Nutzung muss der Akku alle 12 bis 18 Monate ausgetauscht werden.

Für einen sicheren, vorschriftsmäßigen Betrieb Ihres Geräts der T-Series verwenden Sie ausschließlich Ladegeräte, Akkus und Zubehör, die von Tobii Dynavox zugelassen wurden.

6 Produktpflege

6.1 Temperatur/Luftfeuchtigkeit/atmosphärischer Druck

Eine optimale Leistung wird erreicht, wenn bei der Verwendung des Geräts der T-Series die folgenden Angaben eingehalten werden:

Aktivität	**Temperaturbereich**
Verwenden des Geräts und Laden des Akkus	32 °F - 95 °F / 0 °C - 35 °C
Transport und Lagerung	14°F - 113°F / -10°C - 45 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 90 %
Atmosphärischer Druck	80–106 kPa

Bei Temperaturen am oberen oder unteren Grenzwert verkürzt sich die Betriebszeit.

6.2 Montieren/Transportieren des T-Series

Wenn Sie Ihr Gerät der T-Series im Rollstuhl verwenden, sollte es ordnungsgemäß befestigt sein, damit Sie es für Kommunikationszwecke nutzen und gut transportieren können. Rollstuhlhalterungen sind über Tobii Dynavox oder über entsprechende Fachhändler erhältlich.

Ebenfalls erhältlich sind Schutztaschen und Bereitschaftstaschen. Mehr Informationen erhalten Sie auf der Website von Tobii Dynavox (www.tobiidynavox.com) oder von Ihrem lokalen Fachhändler für Produkte von Tobii Dynavox.

6.3 Reinigung/Handhabung des Produkts

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie Kabel und Zubehör vom Gerät, bevor Sie es reinigen.

Bevor Sie Ihr Gerät der T-Series reinigen, schalten Sie es aus. Wischen Sie es dann vorsichtig mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Papiertuch ab. Das Tuch darf mit einem milden Fensterreiniger befeuchtet werden, um Fingerabdrücke, Nahrungspartikel und Staub zu entfernen. Klebeband oder Aufkleber dürfen weder auf den Touchscreen noch das Gehäuse geklebt werden, da sie sich nur schwer entfernen lassen und die Geräteoberfläche beschädigen können. Klebeband, Aufkleber und sonstige klebrige Materialien können den Touchscreen beschädigen und den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

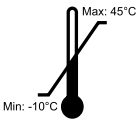
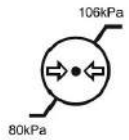
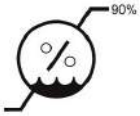
Vermeiden Sie unbedingt, dass Ihr Gerät nass wird. Tauchen Sie es niemals in Wasser ein (z. B. Geschirrspüler). Sollte Ihr Gerät versehentlich nass werden, schalten Sie es unbedingt aus und lassen Sie es gut trocknen. Sollte es nach 24 Stunden normal funktionieren, wurde das Gerät wahrscheinlich nicht beschädigt. Sollte das Gerät gar nicht oder nicht erwartungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Support unter **www.myTobiiDynavox.com > Community & Support > myTobiiDynavox Community**. Hier erstellen Sie bitte einen neuen Reparaturfall, wodurch das Reparaturverfahren eingeleitet wird. Eventuell ist es notwendig, dass Sie das Gerät an Tobii Dynavox schicken. Wenn Sie Ihr Gerät von einem autorisierten Wiederverkäufer von Tobii Dynavox erworben haben, sollten Sie bei Support- und Reparaturbedarf mit diesem Kontakt aufnehmen.

Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Dies kann die Lebensdauer Ihres Geräts der T-Series verkürzen. Verwenden Sie keinen scharfen oder spitzen Gegenstand, um den Touchscreen zu bedienen, da dieser dadurch beschädigt werden kann. Bedienen Sie den Touchscreen mit Ihrem Finger oder einem kapazitiven Stift.

Zerlegen Sie niemals Ihr Gerät der T-Series. Andernfalls erlischt der Garantieanspruch und Sie müssen die Kosten für eventuell erforderliche Reparaturen selbst tragen.

6.4 Vorsichtshinweise für Handhabung, Lagerung und Versand

Bitte achten Sie bei Handhabung, Lagerung oder Versand auf die Kennzeichen auf der Verpackung.

Symbol oder Kennzeichnung	Beschreibung
	Diese Seite nach oben
	Vorsicht zerbrechlich
	Vor Nässe schützen
	Stapelbar bis zu 6 Einheiten
	Lagerungstemperatur: —10°C — 45°C°F
	Atmosphärischer Druck 80–106 kPa
	Relative Luftfeuchtigkeit von bis 90 %

6.5 Geräte der T-Series entsorgen

Das Gerät der T-Series darf nicht mit normalen Haushalts- oder Büroabfällen entsorgt werden. Richten Sie sich beim Entsorgen nach den geltenden Bestimmungen für elektrische und elektronische Ausrüstung.

6.6 Akkus entsorgen

Die Akkus dürfen nicht mit normalen Haushalts- oder Büroabfällen entsorgt werden. Richten Sie sich beim Entsorgen der Akkus nach den jeweils geltenden Bestimmungen.

Anhang A Kundendienst, Garantie, Schulungsressourcen

A1 Kundendienst

Für technische Hilfestellung wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Kundendienstabteilung von Tobii Dynavox. Damit Ihnen so schnell wie möglich geholfen werden kann, sollten Sie Ihr Gerät der T-Series bereithalten sowie nach Möglichkeit über eine Internetverbindung verfügen. Halten Sie außerdem die Seriennummer Ihres Geräts bereit. Diese befindet sich auf der Geräteunterseite.

Bitte besuchen Sie für weitere Produktinformationen und Hilfestellungen die Website von Tobii Dynavox auf www.tobiidynavox.com oder www.myTobiiDynavox.com.

Tobii Dynavox – Nordamerika	**Tobii Dynavox – Europa**
2100 Wharton Street	Box 743
Suite 400	SE-182 17 Danderyd
Pittsburgh PA 15203	Schweden
1-800-344-1778	+46 8 663 69 90

Das Gerät kann von außen, wie beschrieben in Kapitel *6.3 Reinigung/Handhabung des Produkts*, gereinigt werden. Sämtliche sonstigen Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sind von einem zertifizierten Techniker durchzuführen.

Tobii Dynavox stellt Schaltpläne, Listen der Bauteile, Beschreibungen und Anweisungen zur Kalibrierung zur Verfügung, um Servicepersonal bei der Reparatur von Teilen zu unterstützen.

A2 Garantie

Bitte lesen Sie die beigefügte Herstellergarantie durch.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Ein Garantieanspruch besteht nur dann, wenn das Gerät gemäß den Vorgaben im Benutzerhandbuch verwendet wird. Durch eine Demontage des T-Series erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Bewahren Sie die Originalverpackung für das Gerät der T-Series auf.

Sollte das Gerät in Fällen, die die Garantie betreffen, oder zur Reparatur an Tobii Dynavox zurückgesendet werden müssen, ist die Originalverpackung (oder eine gleichartige Verpackung) für den Versand zu verwenden.

A3 Schulungsressourcen

Tobii Dynavox bietet zahlreiche Schulungsressourcen für Produkte der T-Series und für ähnliche Kommunikationslösungen an. Diese finden Sie auf der Webseite von Tobii Dynavox auf www.tobiidynavox.com oder www.myTobiiDynavox.com, einschließlich Handbüchern für die ersten Schritte mit dem Produkt, Webinaren und Kurzanleitungen. Das Benutzerhandbuch für das Gerät der T-Series ist im Lieferumfang enthalten und auf dem Gerät der T-Series gespeichert.

Anhang B Zertifizierungsinformationen

B1 FCC Statement

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Gerät darf unter den beiden folgenden Bedingungen genutzt werden: (1) Dieses Gerät darf keine Störeinwirkungen verursachen und (2) dieses Gerät muss externen Störeinwirkungen widerstehen können. Dazu zählen auch Störeinwirkungen, die sich in unerwünschter Weise auf den Betrieb auswirken.

Durch Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Tobii Dynavox genehmigt wurden, kann der Benutzer die Berechtigung verlieren, die Ausrüstung gemäß den FCC-Bestimmungen zu betreiben.

B1.1 P15B Ausrüstung

Diese Ausrüstung wurde unter Berücksichtigung der Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen getestet und zugelassen. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegenüber Störeinwirkungen bei einer Installation im Wohnbereich. Diese Ausrüstung erzeugt, nutzt und sendet potenziell Hochfrequenzenergie aus, die Störungen bei Funkübertragungen verursachen kann, wenn das Gerät nicht gemäß den Vorgaben im Benutzerhandbuch installiert und verwendet wird.

Störeinwirkungen in bestimmten Installationen können jedoch nicht prinzipiell ausgeschlossen werden. Wenn diese Ausrüstung Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lassen, sollte der Benutzer die Störeinwirkungen auf folgende Weise beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie deren Position.
- Verstärken Sie die Trennung zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer anderen Steckdose, sodass nicht derselbe Stromkreis wie für den Empfänger genutzt wird.
- Wenden Sie sich zwecks Hilfestellung an Fachpersonal für Radio- und Fernsehtechnik.

B1.2 Mobile Geräte

FCC-Bestimmung für Belastung durch Hochfrequenzstrahlung:

1. Dieser Sender darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.
2. Diese Ausrüstung entspricht den FCC-Grenzwerten für Hochfrequenzstrahlung, die für nicht kontrollierte Umgebungen festgelegt wurden. Dieses Gerät wurde für typische mobile Bedienung getestet, mit direktem Kontakt zwischen Gerät und menschlichem Körper. Zur Einhaltung der FCC-Anforderungen für die Belastung durch Hochfrequenzstrahlung vermeiden Sie während des Sendebetriebs direkten Kontakt mit der Senderantenne.

B1.3 SAR-Informationen (Funkwellenabstrahlung und spezifische Absorptionsrate)

Das Gerät der T-Series wurde als medizinisches Gerät der Klasse 1 getestet. Elektrische medizinische Ausrüstung wie dieses Gerät erfordert besondere Vorsicht hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV). Sie muss daher gemäß den Vorgaben in diesem Handbuch installiert und in Betrieb genommen werden.

Die Verwendung anderer Kabel oder Zubehörteile als der mitgelieferten und in das Gerät integrierten kann die EMV-Leistung beeinträchtigen.

In den Normen für die Strahlenbelastung durch kabellose Geräte wird als Maßeinheit die sogenannte Spezifische Absorptionsrate (SAR) verwendet. Der SAR-Grenzwert beträgt gemäß FCC-Vorgaben 1,6 W/kg. Der höchste SAR-Wert, der für dieses Gerät gemessen wurde, beträgt < 0,425 W/kg. Damit erfüllt dieses Gerät die FCC-Anforderungen.

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen		
Geräte der T-Series sind für die Verwendung in den folgenden elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen. Kunden oder Benutzer eines Geräts der T-Series müssen sicherstellen, dass die Anforderungen an die Einsatzumgebung erfüllt werden.		
Emissionstest	**Konformität**	**Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien**
Hochfrequenzemission CISPR 22		Das T-Series nutzt Hochfrequenzenergie ausschließlich für seine internen Funktionen. Daher sind die Hochfrequenzemissionen sehr niedrig und es besteht nur eine geringe Wahrscheinlichkeit für Störeinflüsse auf elektronische Ausrüstung in der Umgebung.
Hochfrequenzemissionen CISPR 22	Klasse B	Das T-Series eignet sich für die Nutzung in allen Umgebungen, einschließlich Wohnumgebungen und Bereiche mit Direktanschlüssen an das öffentliche Niederspannungsstromnetz, das Wohngebäude versorgt.
Oberschwingungsströme EN 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flicker EN 61000-3-3	Norm wird erfüllt	

Das Gerät der T-Series sollte nicht in direktem Kontakt zu anderen Geräten sein oder mit anderen Geräten gestapelt werden.

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Verträglichkeit			
Geräte der T-Series sind für die Verwendung in den folgenden elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen. Kunden oder Benutzer eines Geräts der T-Series müssen sicherstellen, dass die Anforderungen an die Einsatzumgebung erfüllt werden.			
Verträglichkeitstest	**IEC 60601-Testwert**	**Konformitätsgrad**	**Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien**
Elektrostatische Entladung (ESD) EN 61000-4-2:	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	Fußböden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Werden Fußböden mit synthetischem Material bedeckt, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromleitungen	± 2 kV für Stromleitungen	Die Qualität der Stromversorgung sollte einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV von Leitung(en) zu Leitung(en)	± 1 kV von Leitung(en) zu Leitung(en)	Die Qualität der Stromversorgung sollte einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Verträglichkeit			
Geräte der T-Series sind für die Verwendung in den folgenden elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen. Kunden oder Benutzer eines Geräts der T-Series müssen sicherstellen, dass die Anforderungen an die Einsatzumgebung erfüllt werden.			
Verträglichkeitstest	**IEC 60601-Testwert**	**Konformitätsgrad**	**Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien**
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen an Stromversorgungsleitungen. IEC 61000-4-11	< 5 % UT (>95 % Spannungseinbruch) für 0,5 Zyklen. 40 % UT (60 % Spannungseinbruch) für 5 Zyklen. 70 % UT (30 % Spannungseinbruch) für 25 Zyklen. < 5 % UT (>95 % Spannungseinbruch) für 5 s	< 5 % UT (>95 % Spannungseinbruch) für 0,5 Zyklen. 40 % UT (60 % Spannungseinbruch) für 5 Zyklen. 70 % UT (30 % Spannungseinbruch) für 25 Zyklen. < 5 % UT (>95 % Spannungseinbruch) für 5 s	Die Qualität der Stromversorgung sollte einer typischen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer eines Geräts der T-Series trotz Stromunterbrechung einen Dauerbetrieb benötigt, sollten die Akkus im Gerät der T-Series eingesetzt sein. Alternativ sollte das Gerät per unterbrechungsfreier Stromversorgung (USV) betrieben werden. UT(Netzwechselspannung) beträgt 100 V WS 60 Hz oder 230 V WS 50 Hz.
Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder bei Betriebsfrequenz sollten den Werten für eine typische Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Verträglichkeit			
Geräte der T-Series sind für die Verwendung in den folgenden elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen. Kunden oder Benutzer eines Geräts der T-Series müssen sicherstellen, dass die Anforderungen an die Einsatzumgebung erfüllt werden.			
Verträglichkeitstest	**IEC 60601-Testwert**	**Konformitätsgrad**	**Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien**
			Mit tragbarer und mobiler Hochfrequenz-Kommunikationsausrüstung sollte mindestens der empfohlene Trennungsabstand zum Gerät der T-Series einschl. Kabeln eingehalten werden. Dieser Abstand errechnet sich aus der Gleichung für die jeweilige Senderfrequenz. Empfohlener Trennungsabstand
Leitungsgeführte Störgrößen induziert durch hochfrequente Felder EN 61000-4-6	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3 V	$d = \frac{7}{6}\sqrt{P}$ für 150 kHz bis 80 MHz

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Verträglichkeit			
Geräte der T-Series sind für die Verwendung in den folgenden elektromagnetischen Umgebungen vorgesehen. Kunden oder Benutzer eines Geräts der T-Series müssen sicherstellen, dass die Anforderungen an die Einsatzumgebung erfüllt werden.			
Verträglichkeitstest	**IEC 60601-Testwert**	**Konformitätsgrad**	**Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien**
Hochfrequente elektromagnetische Felder EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	$d = \frac{7}{6}\sqrt{P}$ für 80 MHz bis 800 MHz $d = \frac{7}{3}\sqrt{P}$ für 800 MHz bis 2,5 GHz wobei "P" die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Senderherstellers und "d" den empfohlenen Trennungsabstand in Metern (m) bezeichnet. Feldstärken von Hochfrequenz-Festsendern, die bei einer elektromagnetischen Umgebungsanalyse ermittelt werden[i], sollten unter dem Konformitätswert in jedem Frequenzbereich liegen.[ii] Es können Störeinflüsse in der Nähe von Ausrüstung auftreten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet ist:

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht für alle Situationen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Störungen wird durch die Absorption und Reflexion durch bzw. von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

i. Feldstärken von Festsendern wie z.B. Basisstationen von Funktelefonen (Mobil-/Schnurlostelefone), Landmobilfunk und Amateurfunk, MW- und UKW-Radio sowie Fernsehsendern lassen sich theoretisch nicht exakt vorhersagen. Um Aussagen über die elektromagnetische Umgebung von Hochfrequenz-Festsendern treffen zu können, sollte eine elektromagnetische Umgebungsanalyse durchgeführt werden. Wenn die gemessene Feldstärke in der Umgebung vom Gerät der T-Series den geltenden Hochfrequenz-Konformitätswert (siehe oben) überschreitet, muss das Gerät der T-Series beobachtet werden, um einen normalen Betrieb sicherzustellen. Bei auffälligem Betriebsverhalten können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z.B. Neuausrichtung oder Neupositionierung des Geräts der T-Series.

ii. Im Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

Empfohlene Trennungsabstände zwischen tragbarer und mobiler Hochfrequenz-Kommunikationsausrüstung und dem Gerät der T-Series.			
Das Gerät der T-Series ist für die Verwendung in elektromagnetischen Umgebungen mit kontrollierten Hochfrequenzemissionen vorgesehen. Kunden oder Benutzer von Geräten der T-Series können dazu beitragen, elektromagnetische Störeinflüsse zu verhindern, indem ein Mindestabstand zwischen tragbarer und mobiler Hochfrequenz-Kommunikationsausrüstung (Sender) und den Geräten der T-Series gemäß den folgenden Empfehlungen eingehalten wird, die sich nach der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsausrüstung richten.			
Maximale Nennausgangsleistung des Senders W	**Trennungsabstand gemäß Senderfrequenz**		
	150 kHz bis 80 MHz	**80 MHz bis 800 MHz**	**800 MHz bis 2,5 GHz**
0,01	0,12 m	0,12 m	0,24 m
0,1	0,37 m	0,37 m	0,74 m
1	1,2 m	1,2 m	2,4 m
10	3,7 m	3,7 m	7,4 m
100	11,7 m	11,7 m	23,4 m

B2 Industry Canada Statement

B2.1 Deutsch

Lizenzbefreite, Niedrigleistungs-Funkkommunikationsgeräte (ICES-003)

a. Allgemeine Information
Das Gerät darf unter den beiden folgenden Bedingungen genutzt werden:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und

2. Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Störungen zulassen, einschließlich jener, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

b. Betrieb in 2,4 GHz-Frequenzband
Das Gerät ist für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen, um Funkstörungen bei der lizenzierten Dienstleistung zu vermeiden. Installation in Außenbereichen vorbehaltlich einer Lizenzierung.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Vorgaben von Canadian ICES-003.

B2.2 Français (Französisch)

De faible puissance exempts de licence des appareils de communication radio (CNR-210)

a. Informations communes
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Ce dispositif ne peut causer des interférences, et

2. Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif.

b. Le fonctionnement en bande de 2,4 GHz
Pour prévenir les interférences radioélectriques aux services sous licence, cet appareil est destiné à être exploité à l'intérieur et à l'extérieur d'installation est soumise à licence.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme CNR-210 du Canada.

B3 CE-Bestimmungen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen bezüglich elektromagnetischer Kompatibilität, EN 300386, Klasse B für ITE, der erforderlichen Schutzanforderung der Richtlinie 2004/108/EG des Rates in Annäherung an die Gesetze der Mitgliedstaaten in

Zusammenhang mit elektromagnetischer Kompatibilität und der F&TTE Richtlinie 1999/5/EG, um die Anforderungen der Verordnung für Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen zu erfüllen.

Anhang C Technische Daten

Standard	Tobii Dynavox T7	Tobii Dynavox T10	Tobii Dynavox T15
Typ/Modell	**T7**	**T10**	**T15**
Bildschirm	7″ 17,8 cm	9,7" 24,7 cm	15,4" 39,12 cm
Bildschirmauflösung	1920 × 1200	1024 × 768	1440 × 900
Touchscreen	Kapazitiver Multi-Touchscreen		
Abmessungen (B x H x T)	8 × 5.7 × 1.2 Zoll 20.3 × 14.5 × 3 cm	10.15 × 7.68 × 0.83 Zoll 25.8 × 19.5 × 2,1 cm	15.06 × 10.38 × 1.63 Zoll 38.25 × 26.37 × 4,14 cm
Gewicht	-- 0,5 kg	-- 0,85 kg	-- 1,74 kg
Lautsprecher	2 × 40 mm × 30 mm, 8 Ohm, 3 W	2 × 36 mm, 8 Ohm, 2 W	2 × 40 mm × 30 mm, 8 Ohm, 3 W
Mikrofon	1 × Mikrofon (analog)		
Prozessor	Rockchip RK3288 Quad Core	NVidia Tegra3 Quad Core	NVidia Tegra3 Quad Core
Arbeitsspeicher	2GB DDR3	1GB DDR3	1GB DDR3
Betriebssystem	Android 4.4.4	Android 4.0.4	Android 4.0.4
Flash-Speicher	32 GB eMMC		
SD-Karte	nicht zutreffend		Keine
Anschlüsse	Micro-USB Kopfhörer-/Mikrofonbuchse	Micro-USB Micro-HDMI Kopfhörer-/Mikrofonbuchse Anschlussmöglichkeit für Taster- und Infrarot-Adapter	Micro-USB USB-A-Anschluss: Micro-HDMI Steckplatz für microSDXC-Karte Kopfhörer-/Mikrofonbuchse Zwei Schalteranschlüsse Anschlussmöglichkeit für Taster- und Infrarot-Adapter
Tasten	1 × Betriebsschalter 1 × Lautstärkeregler (lauter/leiser)		
WLAN	IEEE 802.11 b/g/n Dual-Diversity-Antennensystem		
Bluetooth®	V2.1		
IR-Fernbedienung (Umfeldsteuerungseinheit)	Integrierte Bibliothek, Intelligente IR-Fernbedienung (IR-Smart-Learning), unterstützt die üblichen Fernbedienungsfunktionen	nicht zutreffend	Integrierte Bibliothek, Intelligente IR-Fernbedienung (IR-Smart-Learning), unterstützt die üblichen Fernbedienungsfunktionen
Kamera	Rückseite: 8 Megapixel Vorderseite: 1,3 Megapixel (720p oder höher progressive Videoaufnahme) Autofokus	Rückseite: 5 Megapixel Vorderseite: 1,3 Megapixel (720p oder höher progressive Videoaufnahme) Autofokus	Rückseite: 5 Megapixel Vorderseite: 1,3 Megapixel (720p oder höher progressive Videoaufnahme) Autofokus

Standard	**Tobii Dynavox T7**	**Tobii Dynavox T10**	**Tobii Dynavox T15**
Typ/Modell	**T7**	**T10**	**T15**
Akkulaufzeit	> 8 Stunden normaler Betrieb		
Akkuladezeit	< 4 Stunden		
Schreibtischständer	Zubehör		
Unterstützung für Halterungssysteme	ConnectIT-Montageplatte		
Stromversorgung	MTP451BX - 120300 Eingang: Universal (100–240 V Wechselstrom/50–60 Hz, 1,5 A) Ausgang: +12 V Gleichstrom/3 A		
IP-Schutzart	IP22		

Anhang D Zugelassene Zubehörteile

Beschreibung	Modell	Tobii Dynavox Teilenummer
T-Series Wechselstromadapter (Netzteil)	MTP451BX - 120300	200699

Informationen zu den aktuell zugelassenen Zubehörteilen von Tobii Dynavox für die T-Series erhalten Sie auf der Website www.tobiidynavox.com oder von Ihrem lokalen Fachhändler für Produkte von Tobii Dynavox.

#401489-C T-Series Geräte Benutzerhandbuch v.2.1 - de-DE

Copyright ©Tobii AB (publ). Abbildungen und Spezifikationen gelten nicht zwangsläufig für Produkte und Dienstleistungen, die auf dem jeweiligen lokalen Markt verfügbar sind. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle anderen Warenzeichen gehören dem jeweiligen Besitzer.

Support für Ihr Tobii Dynavox-Gerät

Onlinehilfe

Bitte sehen Sie zuerst online auf der entsprechenden Support-Seite für Ihr Tobii Dynavox-Gerät nach. Dort finden Sie aktuelle Informationen zu Fragen sowie Tipps und Tricks rund um Ihr Produkt. Sie finden unsere Support-Seiten online auf: *www.TobiiDynavox.com* oder *www.myTobiiDynavox.com*.

Kontakt zu Tobii Dynavox Fachhändler

Bei Fragen zu und Problemen mit Ihrem Produkt nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Fachhändler oder Wiederverkäufer von Tobii Dynavox auf, um Unterstützung zu erhalten. Dieser kennt sich mit Ihren persönlichen Gerätekonfigurationen aus und kann Ihnen am besten mit Tipps und Schulungen zu Ihrem Produkt behilflich sein. Die Kontaktdaten finden Sie auf *www.TobiiDynavox.com/contact*.